

# ÉCONOMIE

DOLLAR	EUR	OR	NASDAQ	TORONTO	NEW YORK	PÉTROLE
66,10 cUS +0,18	61,49 cEuro -0,16	349,90 \$US +5,70	1334,32 -12,22	6559,68 -32,87	8000,60 -40,55	37,23 \$US +0,25



Alliance Garfield-Tap Touche C 3  
Un pistolet pour la pollinisation des mélèzes C 10

## Hydro-Québec vire au gaz

En attendant l'annonce de deux grands projets hydroélectriques

## Le moteur électrique avance

PIERRE COUTURE  
PCouture@lesoleil.com

PIERRE COUTURE ET ANNE-LOUISE CHAMPAGNE  
PCouture@lesoleil.com  
ALChampagne@lesoleil.com

■ En attendant de mettre en branle deux grands projets majeurs hydroélectriques dans le Nord du Québec, l'avenir immédiat d'Hydro-Québec passe par le gaz naturel, a plaidé hier le président de la société d'État, André Caillé, devant les membres de la commission parlementaire sur le Protocole de Kyoto.

André Caillé n'en démord pas en faisant allusion à la décision du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) la semaine dernière de ne pas souscrire au projet de construction d'une centrale électrique (Suroît) au gaz naturel de 800 mégawatts (MW) à Melocheville, près de Beauharnois.

« Nous n'avons plus le choix, la demande est là et nous devons y répondre rapidement en attendant la réalisation de deux grands projets hydroélectriques. Le temps pourrait bientôt jouer contre nous », a-t-il lancé aux membres de la commission.

Selon André Caillé, il peut s'écouler jusqu'à 12 ans avant qu'un projet hydroélectrique majeur voit le jour. « D'ici là, il faudra fournir de l'électricité aux Québécois. Et comme on veut pas faire de petits projets, la filiale au gaz naturel est plus que nécessaire pour satisfaire les besoins



L'avenir immédiat d'Hydro-Québec passe par le gaz naturel à plaidé hier en commission parlementaire, le pdg de l'entreprise, André Caillé.

en énergie et les besoins de pointe d'ici là », a-t-il dit.

Ainsi, s'il n'en tenait qu'à lui, les 11 autres projets de centrales électriques au gaz naturel au Québec — d'une puissance de 2200 MW — encore sur la table des différents promoteurs devraient tous aller de l'avant. Et s'ils voyaient tous le jour, ce seraient pas moins de cinq millions de tonnes de GES qui seraient ainsi émises dans le ciel québécois.

Le grand patron d'Hydro n'y est d'ailleurs pas allé par quatre chemins hier pour demander une reconnais-

sance distincte du Québec à l'échelle canadienne quant à l'application du Protocole de Kyoto.

André Caillé souhaite que les émissions de GES passent pour le Québec selon les niveaux standards de 1990 plus 4 %.

« À l'instar de la Suède, qui fait largement sa part pour de nombreux pays européens, le Québec devrait se voir octroyer par Ottawa un statut spécial. Comme 95 % de notre électricité est produite de manière propre (hydroélectricité), nous améliorons de beaucoup la performance cana-

dienne. Et ça, Ottawa devra en tenir compte. »

### GREENPEACE OUVERT

Greenpeace aussi ne ferme pas complètement la porte à la construction de « méchantes » centrales thermiques comme celle du Suroît.

« La position de notre organisation n'est pas dogmatique en ce qui a trait aux centrales au gaz », a dit hier en commission parlementaire le directeur de Greenpeace pour le Québec, Steven Guilbeault.

Il cite la compagnie d'énergie de Greenpeace Allemagne, qui offre une « énergie verte » dont une des composantes est le gaz naturel. Mais là-bas, le gaz naturel se substitue au charbon, et le gain est clair.

En ce qui concerne l'Amérique du Nord, il faudrait, dit M. Guilbeault, faire la démonstration claire que l'électricité produite à partir de gaz naturel se substituerait à celle émanant de sources plus polluantes, comme une centrale au charbon, par exemple. « Jusqu'ici, personne n'a pu faire une telle démonstration », affirme M. Guilbeault.

C'est pourtant ce que tentera de faire le ministre de l'Environnement dans son évaluation de la centrale thermique du Suroît. Le ministre André Boisclair a précisé qu'à l'évaluation environnementale du projet s'ajoutera une « évaluation stratégique ».

Le ministre se défend bien d'exprimer une préférence tenant ces propos. Pour Steven Guilbeault, il faudra toujours garder en tête que le Suroît viendra alourdir considérablement le bilan des GES.

Voir HYDRO en C 2 >

Voir MOTEUR en C 2 >

## Henri-Paul Rousseau a fait un gain de 3,88 millions \$ avant de partir pour la Caisse

RÉJEAN BOURDEAU  
La Presse

■ MONTRÉAL — L'ancien président de la Banque Laurentienne, Henri-Paul Rousseau, a encaissé un profit brut de 3,88 millions \$ en délestant son portefeuille d'options pour aller diriger la Caisse de dépôt et de placement du Québec, peut-on lire dans la circulaire de la direction de la banque publiée hier.

Pour éviter toute apparence de conflit d'intérêt, et par souci de transparence, le nouveau patron du plus grand gestionnaire de portefeuille au pays avait décidé de se départir de tous ses titres (actions, options, actions fictives qui sont similaires à des options) de la Banque Laurentienne et de sa filiale B2B Trust.

Cette décision était également partagée par la Laurentienne. « Si M. Rousseau avait conservé son droit au régime, la banque n'aurait plus été en mesure de faire affaire avec la Caisse et ce n'était pas dans notre intérêt », ex-



Henri-Paul Rousseau

plique Suzanne Masson, vice-présidente principale, ressources humaines et affaires corporatives.

Pour cette raison, la Laurentienne a même « accéléré » son processus de retrait en permettant à M. Rousseau de lever des options qui auraient dû

Voir ROUSSEAU en C 2 >

## ABB fait voyager le génie québécois dans l'espace

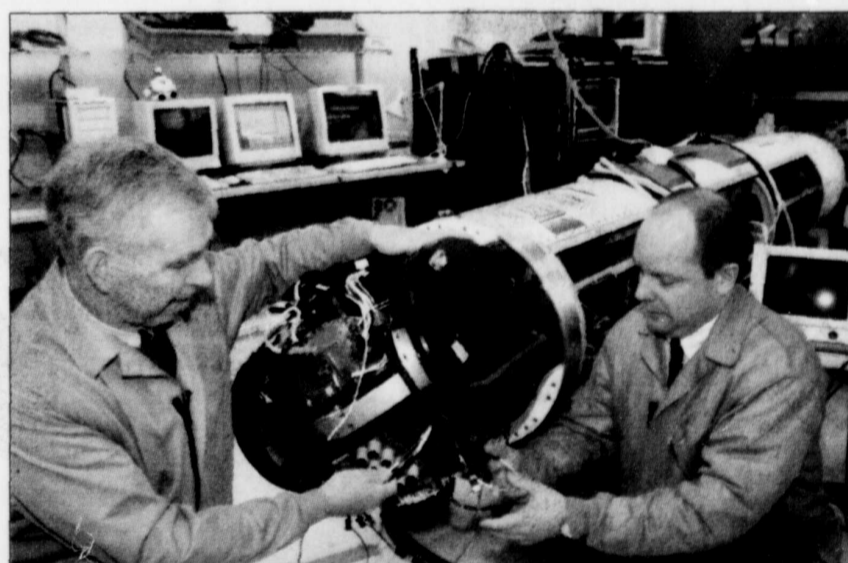
RÉJEAN LACOMBE  
RLacombe@lesoleil.com

■ Les quelque 230 personnes qui œuvrent chez ABB sont des gens fiers. Mais ils sont aussi de petits cachottiers. Installée discrètement sur le boulevard Charest en plein cœur du quartier Saint-Roch, l'entreprise spécialisée en haute technologie fait voyager le génie québécois dans l'espace depuis 30 ans.

Rares sont les Québécois qui peuvent expliquer de long en large toutes les réussites de cette entreprise non seulement aux États-Unis, mais aussi au Canada, en Europe et en Asie.

À preuve, tout dernièrement, les appareils de haute technologie développés par les spécialistes d'ABB à Québec ont été mis à contribution à la suite de la désintégration de la navette spatiale Columbia dans le ciel américain.

M. Don Murray, vice-président Groupe des solutions évoluées et analytiques, raconte que les instruments installés à bord de trois avions américains ont eu



Sans faire de vague, ABB fait appel au génie québécois pour créer des appareils hautement sophistiqués qui demain se retrouveront dans l'espace. L'un des principaux artisans de la création et du développement de ces instruments, le docteur Henry Buijs, à gauche, et le vice-président Groupe des solutions évoluées et analytiques, Don Murray, expliquent le fonctionnement d'un appareil qui sera attaché sous un avion de chasse américain.

pour fonction d'évaluer les risques d'émanation de gaz nocif provenant des réservoirs de la navette. Ces avions spécialisés ont inlassablement parcouru

tout le territoire où l'on a découvert des morceaux de Columbia.

Voir ABB en C 2 >

# REER

UN AVENIR, ÇA SE RÉFLÉCHIT

TIHÈFLÈR ES AQ ,RINEVA NU

Pour une réflexion éclairée, consultez votre partenaire expert de Desjardins.

www.desjardins.com/reer  
1 800 CAISSES



Conjuguer avoirs et être



## Alliance entre Garfield et Tap Touche

ANDRÉ MAGNY  
AMagny@lesoleil.com

■ La bouille du célèbre chat Garfield apparaîtra prochainement dans le logiciel Tap Touche. Histoire de séduire notamment les petits Américains dans leur apprentissage du clavier électronique.

La société De Marque vient d'acheter les droits d'une licence pour l'utilisation des personnages de la bande dessinée Garfield dans son logiciel Tap Touche pour enfants.

L'entente d'une centaine de milliers de dollars est intervenue la semaine dernière entre Paws, propriété de Jim Davis, le créateur de Garfield, et De Marque. Celle-ci devrait permettre à la compagnie québécoise de mieux se positionner sur les marchés américain et canadien-anglais.

« Le nom de notre compagnie n'était pas suffisamment connu aux États-

Unis. Avec Garfield, nous serons plus en mesure d'attirer l'attention sur Typing Pal, la version anglaise de Tap Touche », croit le coprésident de De Marque, Marc-Alexandre Boutet.

S'il n'avance pas de sommes précises, le fondateur de la firme québécoise espère toutefois que « notre chiffre d'affaires de 100 000 \$ aux États-Unis sera multiplié » grâce à l'achat de cette licence.

Les premiers Tap Touche Junior à l'effigie de Garfield feront leur apparition sur le marché dans le courant de l'été prochain.

## Patricia Russo devient le seul maître à bord de Lucent

■ DALLAS (Reuters) — Lucent Technologies a annoncé hier que sa directrice générale, Patricia Russo, prendra la présidence du conseil d'administration à l'issue de l'assemblée générale des actionnaires qui se tient dans la journée.

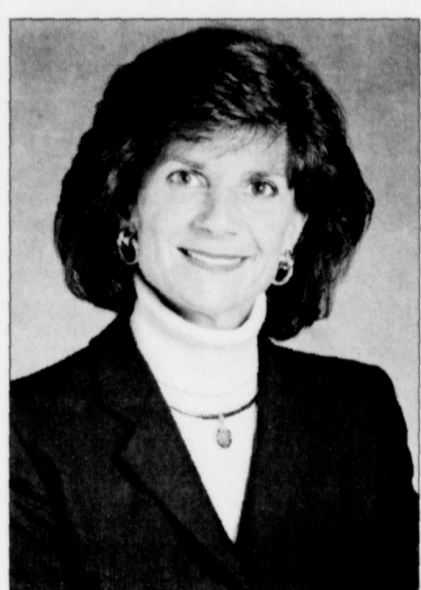
Patricia Russo, 50 ans, succédera à ce poste à Henry Schacht, 68 ans, qui part en retraite plus de deux ans après être revenu chez l'équipementier télécoms pour en mener la restructuration.

Lors de la nomination de Russo à la direction générale en janvier 2002, Schacht avait prévenu qu'il ne resterait pas plus d'un an à son poste.

Il continuera de siéger au conseil d'administration et Russo a précisé dans un communiqué qu'elle lui avait demandé de jouer auprès d'elle le rôle de conseiller.

### DIFFICULTÉS

Schacht, qui dirigeait Lucent avant que la société ne soit séparée du groupe AT&T, avait quitté ses fonctions de directeur général en 1997 puis de président en 1998, avant de revenir à la tête de Lucent en 2000 lorsque l'équipementier s'est trouvé confronté à de très graves difficultés dues à l'éclatement de la bulle des nouvelles technologies.



Patricia Russo

Au cours de l'assemblée générale, les actionnaires ont autorisé la direction à procéder à un regroupement des actions de la société afin de lui éviter d'être rayées de la cote du New York Stock Exchange.

Le cours de Lucent évolue actuellement entre 1 \$ et 2 \$, alors que la Bourse de New York impose aux sociétés cotées un cours de clôture d'au moins 1 \$ en moyenne sur 30 jours.

L'action se transigeait hier à 1,79 \$, sans changement sur mardi.

## Cominar poursuit son expansion à Montréal

Nouvelles acquisitions d'immeubles au coût de 30 millions \$

PIERRE COUTURE  
PCouture@lesoleil.com

■ Cominar poursuit son avancée en territoire montréalais. Le Fonds de placement immobilier Cominar (FPI) annonce des nouvelles acquisitions d'immeubles au coût de 30 millions \$.

Deux nouveaux achats situés en périphérie de Montréal — Longueuil et Dorval — permettent à Cominar d'ajouter sur-le-champ plus de 100 000 pieds carrés à son portefeuille immobilier montréalais — 2,2 millions de pieds carrés.

Par le fait même, Cominar possède maintenant 105 immeubles — 77 à Québec et 28 à Montréal — pour une superficie totale de 7,7 millions de pieds carrés.

À Longueuil, la première transaction de l'année de l'entreprise de Québec a permis de mettre la main — au coût de 3,7 millions \$, dont 1,2 million \$ payés comptant — sur un immeuble industriel de 59 462 pieds carrés. Situé en bordure de l'autoroute 30 dans le parc industriel, l'immeuble est occupé entièrement par Hydro-Québec.

L'autre acquisition, un immeuble commercial de Laval de 40 721 pieds carrés abritant notamment les commerces Jean Coutu et Videotron, per-

met à Cominar d'augmenter sa présence en banlieue montréalaise. Le coût de la transaction s'élève à 4,16 millions \$, payés au comptant.

Chemin faisant, six autres ententes pour des immeubles situés à Montréal et à Laval sont en voie d'être conclues d'ici le 1<sup>er</sup> juillet. Si tout va comme prévu, le montant de ces transactions ne devrait pas dépasser les 22,4 millions \$.

Cominar annonce aussi avoir négocié de nouveaux emprunts hypothécaires totalisant 134,7 millions \$. Ces nouveaux prêts permettent ainsi de diminuer le risque lié aux taux d'intérêt tout en permettant une marge de manœuvre pour d'éventuelles emplettes.

### OTTAWA ET HALIFAX

Car après Montréal, Ottawa et Halifax figurent également dans les plans d'expansion de l'entreprise de Québec.

Cominar reconnaît toutefois que le marché immobilier d'Ottawa se révèle pour l'instant très difficile à pénétrer.

« On essaie depuis quelques mois, mais on dirait que chaque fois que nous tentons un grand coup nos efforts sont contrecarrés », explique le grand patron de Cominar, Jules Dallaire.

Il faut dire que le marché d'Ottawa est très différent de celui de Montréal ou de Québec. Les gros joueurs immobiliers du pays, pour la plupart actifs en sol ontarien, sont souvent prêts à allonger davantage d'argent pour remporter la mise. Cominar se bute ainsi à une sévère compétition.

Qu'à cela ne tienne, Jules Dallaire soutient que de très bonnes nouvelles pourraient venir du côté de la capitale fédérale prochainement.

Quant à Halifax, les débusqueurs de bonnes affaires de Cominar examinent attentivement le marché.

« Et s'il y a des immeubles qui nous tombent dans l'oeil, soyez certains que nous passerons à l'action », assure M. Dallaire.

Le Fonds de placement immobilier Cominar (FPI) a de plus annoncé hier une distribution de 9,3 ¢ par part aux porteurs inscrits en date du 28 février 2003.

## H2O Innovation obtient un prêt de 500 000 \$

■ La Financière du Québec, filiale d'Investissement Québec, vient d'accorder un prêt de 500 000 \$ à H2O Innovation, une PME de Québec spécialisée dans le traitement de l'eau.

Ce financement permettra à la jeune entreprise de bonifier son fonds de roulement et de poursuivre le développement technologique de ses produits et de leur mise en marche, a-t-on fait savoir, hier, par voie de communiqué. Plus précisément, ce prêt permettra à H2O de compléter la réalisation de contrats présentement en cours.

Selon l'entente conclue avec la Financière, l'entreprise bénéficiera d'un moratoire de remboursement de capital d'un an. Le prêt est remboursable sur cinq ans. Les intérêts sont payables mensuellement et sont calculés sur la base du taux préférentiel des banques plus 3,75 %. En garantie du prêt, H2O accorde à la Financière des bons de souscription lui permettant d'acquérir 1,2 million d'actions ordinaires au prix de 25 ¢ l'action, pour une période de 24 mois.

En décembre dernier, l'entreprise a complété un financement privé de 450 000 \$ avec le Fonds d'investissement RÉA et la corporation Waskahegan afin d'améliorer son fonds de roulement.

Au cours de son dernier exercice financier qui s'est terminé le 30 juin 2002, H2O a subi une perte de 1,8 million \$. Son chiffre d'affaires a été de 3,4 millions \$.

Selon la direction de l'entreprise, les prochains mois s'annoncent meilleurs avec la possibilité de contrats totalisant 7,2 millions \$ en 2003.

## Fiducie Desjardins: le bénéfice est stable

■ MONTRÉAL (PC) — L'exercice 2002 de la Fiducie Desjardins s'est soldé par un bénéfice net de 14,2 millions \$, à peine inférieur à celui de 14,5 millions \$ réalisé en 2001.

Dans un « contexte de marchés difficiles », soulignait hier cette division du Mouvement Desjardins, le rendement sur l'actif des actionnaires a atteint 22,0 % l'an dernier, comparé à 20,1 % l'année précédente. Par contre au 31 décembre, l'actif de l'institution financière s'établissait à 1,20 milliard \$ comparé à 1,29 milliard \$ à cette même date en 2001.

Selon Monique Leroux, présidente de la Société financière Desjardins Laurentienne et responsable des filiales, « la fiducie dégage une très bonne rentabilité grâce à une saine diversification de ses affaires et à une approche prudente et rigoureuse de gestion ».

Par ailleurs, les revenus d'honoraires ont légèrement progressé, de 88,6 millions \$ en 2001 à 90,8 millions \$ en 2002.

Les revenus nets de placements se sont chiffrés par 24,6 millions \$ en 2002, en baisse sur les 27,9 millions \$ de 2001, une variation qui tient notamment au « double effet de la baisse de l'actif au bilan et de la réévaluation de certains éléments d'actif ».

Les frais d'exploitation ont été de 93,5 millions \$ en 2002 contre 92,9 millions \$ pour l'exercice précédent, un résultat dû aux frais de développement des affaires ainsi qu'à un « repositionnement de certains secteurs d'activité », indique un communiqué.

## Rappel de Ford

■ DEARBORN — Le constructeur automobile américain Ford a annoncé hier le rappel dans le monde de 441 422 véhicules Escort et Mercury Tracer du modèle 1997 en raison de problèmes potentiels avec le coussin gonflable du conducteur. Le rappel a été décidé après que plusieurs dysfonctionnements concernant celui-ci eurent été rapportés à l'organisme de sécurité routière américain, la NHTSA, notamment des déploiements intempestifs du coussin, des fils fondus ou des incendies dus à un mauvais fonctionnement des capteurs du coussin gonflable. (AFP)

**Capital garanti**  
**Certificat de dépôt**

1 an	3,20%*	5 ans	4,45%*
2 ans	3,50%*		
3 ans	3,85%*		
4 ans	4,15%*		
5 ans	4,45%*		

\* Rendement annuel — Taux sujet à changement sans préavis

**FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE**  
**Frédéric Paul**  
**(418) 654-2335**

### LE LOYER DE L'ARGENT

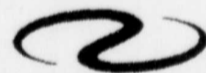
20-02-2003 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)				Certificats de placement garanti (int. semestriel)			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min. (\$) 1 an	3 ans	5 ans	
Banque CIBC 19-02			+1,00	1,10	1,35	1,45	1000	1,875	2,475	3,475
Banque HSBC Canada 19-02	0,05	0,05	0,75	0,85	1,10	1,20	1000	1,875	2,875	3,475
Banque Laurentienne 12-02			0,75	0,85	1,00	1,00	1000	1,75	3,00	3,60
Banque de Montréal 19-02			0,75	0,85	1,10	1,10	**1000	2,00	3,00	3,60
Banque Nationale 19-02	0,02		0,75	0,85	1,10	1,20	1000	2,00	3,00	3,60
Banque Scotia 19-02		0,10	0,75	0,85	1,00	1,00	1000	1,875	2,975	3,575
Banque Royale 19-02	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	1,00	1,10	1,35	1,35	1000	2,00	3,00	3,60
Caisse Desjardins Qc 19-02			*1,00	*1,10	*1,35	*1,45	**1000	2,00	3,00	3,60
Clarica (La Mutuelle) 19-02			+1,45	1,45	1,45	1,45		2,15	3,05	3,60
Épargne Placements 18-02							100	2,50	3,50	4,10
La Capitale Ass. MFQ Inc. 18-02		0,25	1,00	1,10	1,35	1,45	**500	2,00	3,00	3,60
Promutuel Capital 19-02			+1,10	1,15	1,35	1,45	1000	2,25	3,10	3,75
SSQ Vie 19-02							**400	2,70	3,55	4,30
TD Canada Trust 19-02		0,05	1,00	1,10	1,35	1,45	500	1,875	2,875	3,475
Trust Royal 19-02	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	1,00	1,10	1,35	1,35	1000	2,00	3,00	3,60

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision. \* : non rachetables; \*\* : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) dépôt min. 2500 \$.

Compilation: LOUISE VOYER

TABLEAU: LE SOLEIL

**Vous avez des projets... Nous avons les solutions**



**ESSOR ASSURANCES PLACEMENTS CONSEILS INC.**

**Comptes d'épargne placement**

Intérêt calculé quotidiennement payé mensuellement  
**2,75%**

**Certificats de placement garanti**

Intérêt annuel payé annuellement

1 an	2 ans	3 ans
2,90	3,10	3,50
4 ans	5 ans	
3,75	4,20	

Éligible au REER

Éligible au REER

Les services financiers sont offerts par la \*Banque ING du Canada

**ING**

l'une des institutions financières les plus importantes au monde.

**Paul Spahr (418) 263-3202**  
**Martin Brassard (418) 263-3204**

5600 Bl. des Galeries, ste 600, Québec

Édifice Essor (Face aux Galeries de la Capitale)

**1 877 773-8825 www.essor.ca**

\*Membre de la Société d'assurance dépôt du Canada

## NOS SOLUTIONS RER VOUS PERMETTRONT DE FAIRE FACE AUX MARCHÉS LES PLUS DIFFICILES

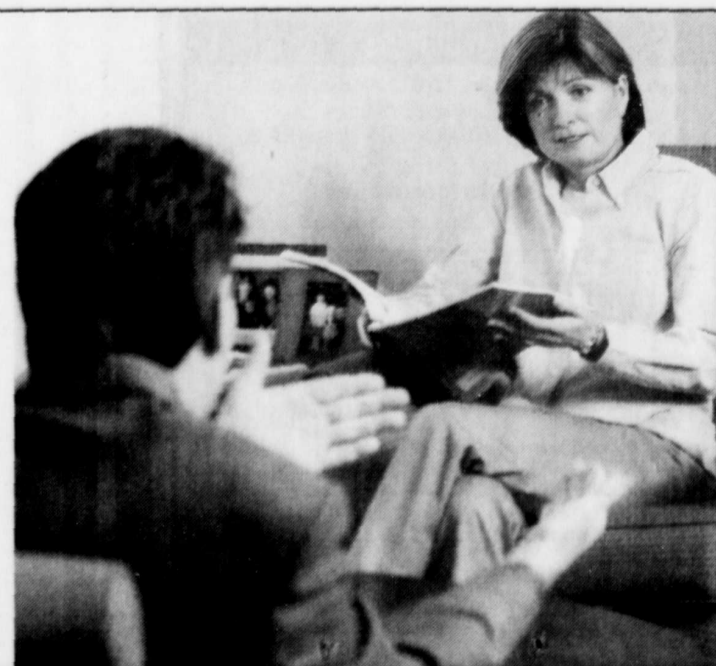
Contactez-nous pour obtenir une trousse d'information gratuite, qui comprend le rapport spécial  
Votre stratégie RER en 10 points pour préparer votre retraite

**1 866 280-3077**  
www.groupeinvestors.com

**IG Groupe Investors**

DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™

™ Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.



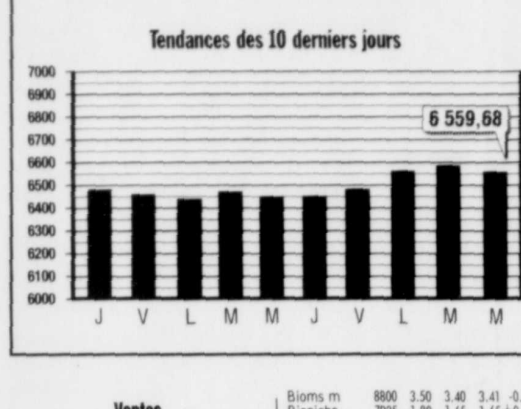
# LEAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a à f différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o= actions assujetties à des règlements; pr= privilégiées; r=actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; u= unité de capital-actions; v= dividende variable; wt ou w= bon de souscription (warrant); z= lot brisé.

## TSX-300

Indice des valeurs industrielles: 6 559,68 en baisse de 32,87.  
Volume des transactions: 160,2 millions d'actions.  
Titres en hausse: 554. En baisse: 523. Inchangés: 201.

TSX 60 : 371,71 - 2,59



Tendances des 10 derniers jours

## Ventes

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

## A et B

Table listing various stocks under categories A and B, including symbols like Acq sys, Ad apt, and Adm, with their respective prices and changes.

## C

Table listing various stocks under category C, including symbols like Cca, Cca b, and Cca c, with their respective prices and changes.

## Toronto

Table listing various stocks under the Toronto section, including symbols like Circo, Cms, and Cms b, with their respective prices and changes.

## H et J

Table listing various stocks under categories H and J, including symbols like Haemocr, Hamond, and Har, with their respective prices and changes.

## D et F

Table listing various stocks under categories D and F, including symbols like Drc res, Dolco, and Dora, with their respective prices and changes.

## G

Table listing various stocks under category G, including symbols like Gca, Gca b, and Gca c, with their respective prices and changes.

## New York

Table listing various stocks under the New York section, including symbols like Mks inc, Mcdonald, and Macro, with their respective prices and changes.

## K et M

Table listing various stocks under categories K and M, including symbols like Kbsi u, Kcu, and Kef, with their respective prices and changes.

## D et F

Table listing various stocks under categories D and F, including symbols like Dere, Dem, and Del, with their respective prices and changes.

## G

Table listing various stocks under category G, including symbols like Gdl, Gdl b, and Gdl c, with their respective prices and changes.

## Ret S

Table listing various stocks under the Ret S section, including symbols like Rdm corp, Rgp of, and Rnd, with their respective prices and changes.

## Obligations

Table listing various bonds under the Obligations section, including symbols like Acclaim, Agricore, and Atlas, with their respective prices and changes.

## T et Z

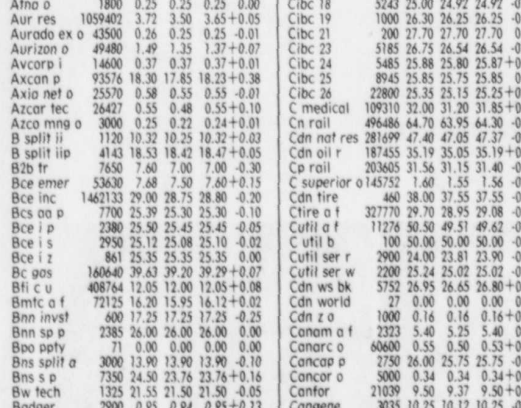
Table listing various stocks under categories T and Z, including symbols like Tgs, Tgs b, and Tgs c, with their respective prices and changes.

## Obligations

Table listing various bonds under the Obligations section, including symbols like Acclaim, Agricore, and Atlas, with their respective prices and changes.

## DOW JONES

Indice des valeurs industrielles: 8 000,60 en baisse de 40,55.  
Volume des transactions: 1,081 milliard d'actions.  
Titres en hausse: 1237. En baisse: 1976. Inchangés: 192.



Tendances des 10 derniers jours

## Ventes

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

## A et B

Table listing various stocks under categories A and B, including symbols like Amr, Amr, and Amr, with their respective prices and changes.

## C

Table listing various stocks under category C, including symbols like Cans, Cans, and Cans, with their respective prices and changes.

## New York

Table listing various stocks under the New York section, including symbols like Alcoa, Alcoa, and Alcoa, with their respective prices and changes.

## D et F

Table listing various stocks under categories D and F, including symbols like Dere, Dem, and Del, with their respective prices and changes.

## G

Table listing various stocks under category G, including symbols like Gdl, Gdl b, and Gdl c, with their respective prices and changes.

## New York

Table listing various stocks under the New York section, including symbols like Alcoa, Alcoa, and Alcoa, with their respective prices and changes.

## D et F

Table listing various stocks under categories D and F, including symbols like Dere, Dem, and Del, with their respective prices and changes.

## G

Table listing various stocks under category G, including symbols like Gdl, Gdl b, and Gdl c, with their respective prices and changes.

## Ret S

Table listing various stocks under the Ret S section, including symbols like Rdm corp, Rgp of, and Rnd, with their respective prices and changes.

## Obligations

Table listing various bonds under the Obligations section, including symbols like Acclaim, Agricore, and Atlas, with their respective prices and changes.

## T et Z

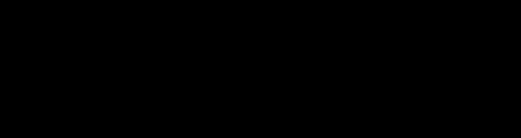
Table listing various stocks under categories T and Z, including symbols like Tgs, Tgs b, and Tgs c, with their respective prices and changes.

## Obligations

Table listing various bonds under the Obligations section, including symbols like Acclaim, Agricore, and Atlas, with their respective prices and changes.

## DOW JONES

Indice des valeurs industrielles: 8 000,60 en baisse de 40,55.  
Volume des transactions: 1,081 milliard d'actions.  
Titres en hausse: 1237. En baisse: 1976. Inchangés: 192.



Tendances des 10 derniers jours

## Ventes

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

## A et B

Table listing various stocks under categories A and B, including symbols like Amr, Amr, and Amr, with their respective prices and changes.

## C

Table listing various stocks under category C, including symbols like Cans, Cans, and Cans, with their respective prices and changes.

## New York

Table listing various stocks under the New York section, including symbols like Alcoa, Alcoa, and Alcoa, with their respective prices and changes.

## D et F

Table listing various stocks under categories D and F, including symbols like Dere, Dem, and Del, with their respective prices and changes.

## G

Table listing various stocks under category G, including symbols like Gdl, Gdl b, and Gdl c, with their respective prices and changes.

## New York

Table listing various stocks under the New York section, including symbols like Alcoa, Alcoa, and Alcoa, with their respective prices and changes.

## D et F

Table listing various stocks under categories D and F, including symbols like Dere, Dem, and Del, with their respective prices and changes.

## G

Table listing various stocks under category G, including symbols like Gdl, Gdl b, and Gdl c, with their respective prices and changes.

## Ret S

Table listing various stocks under the Ret S section, including symbols like Rdm corp, Rgp of, and Rnd, with their respective prices and changes.

## Obligations

Table listing various bonds under the Obligations section, including symbols like Acclaim, Agricore, and Atlas, with their respective prices and changes.

## T et Z

Table listing various stocks under categories T and Z, including symbols like Tgs, Tgs b, and Tgs c, with their respective prices and changes.

## Obligations

Table listing various bonds under the Obligations section, including symbols like Acclaim, Agricore, and Atlas, with their respective prices and changes.



Fonds communs de placement

Table listing various investment funds with columns for fund name, ticker, and performance metrics.

Argent

TORONTO (PC) — Les cours de la bourse ont été en hausse de 14,53 points pour finir à 7 291,88.

Bourses d'Asie

TOKYO (API) — A la Bourse de Tokyo, hier, l'indice Nikkei a gagné 14,53 points pour finir à 9 674,74.

Métaux

LONDRES (API) — Le prix des métaux au marché de Londres, hier, a terminé en hausse de 0,25 \$ par once.

Pétroles

NEW YORK (API) — Hier sur le marché des pétroles, le baril de brut léger américain se vendait à 29,06 \$.

Dividendes

par la Presse canadienne Dividendes de sociétés déclarés hier, trimestriels à moins d'indication contraire.

Bénéfices

par la Presse canadienne 131 764 000 \$; 2001, 125 845 000 \$.

Monnaies

TORONTO (PC) — Voici les taux de devises étrangers hier, tels que fournis par la Banque de Montréal.

CDNX

Le rendement des obligations canadiennes à 5,75 % d'échéance en 2029 se situait à 5,51 %.

Les petites annonces du Soleil 844-4444

Advertisement for REER (Registered Education Savings Plan) with a large graphic showing interest rates of 5.00%, 4.25%, 3.50%, and 2.50%.

Advertisement for Canadià featuring a 'Véhicule' section with a list of car models and prices, and an 'Obligations' section with a list of bond offerings.

# Décès Avis

ANCTIL, Étienne Dubé, Lotbinière autrefois Ste-Foy  
BLANCHET, André, L'Ancienne-Lorette  
CANTIN, Gaston, Québec  
CROTEAU, Marie-Marthe Cayer, Saint-Flavien  
FERLAND, Maurice, Québec  
FLAGEOL, Guy, Charlesbourg  
FORTIER, Simone Bélanger, Charny  
FORTIN, Gérard, Lévis  
FRÉCHETTE, Nicole St-Laurent, Vanier  
GIGUÈRE, Paul, Charlesbourg  
GIROUX, Cécile, Québec  
HADDAD, Georges, L'Ancienne-Lorette  
JEAN, Gertrude Adam, Sainte-Foy  
LOJACONO, Margherita Calafiore, Sainte-Foy  
LANGLOIS, Hélène Gagnon, St-Augustin-de-Desmaures  
PETITCLERC, Alphonse, Donnacona autrefois St-Basile  
PLOURDE, Fernande Bernard, Beauport (Courville)  
RICHARD, Edmond, Cap-Rouge  
ROCHON, Claire Marois, Sillery  
TANGUAY, Joseph, Sainte-Claire  
VAILLANCOURT, Alphonse Langevin, Scott, Beauce



**Gaston Cantin**

À l'Hôpital Laval le 15 février 2003, à l'âge de 71 ans, est décédé monsieur Gaston Cantin, époux de dame Marguerite Rousseau. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le samedi, 22 février 2003, à 10h30 en l'église St-François Xavier, 2180, boul. Père Lelèvre, Duberger où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

Je laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Carole, Anne (Michel Chénard), Nicole (Charles Fortin), Claude (Marie-Josée Robitaille); ses sept petits-enfants: Robin, Mathieu, Patrick, Maxime, Raphaël, Sabrina, Jonathan; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Hervé (Lisette Girard), feu Raymond (Colette Brousseau), Gilberte (Henri Thérien), Claire (Gérard Gauthier), Claudette et Jeanne-D'Arc Cantin; ses beaux-frères et sa belle-sœur de la famille Rousseau: feu Eugène Rousseau, Gérard (Monique Montreuil), Annette (Maurice Tremblay), Thérèse (feu Léo Raymond), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9, tél.: 657-5334. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

260, rue Beaucauge, Ville Vanier  
Pour renseignements : 529-3371  
Télécopieur : 529-9506  
Courriel : lc@lepinecloutier.com  
Site Web : www.lepinclooutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



**Guy Flageol**

Ytérân de la Guerre de Corée (Royal 22e Régiment), à Québec le 12 février 2003, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Guy Flageol, époux de dame Raymonde Blais. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

6450, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Le service religieux sera célébré le samedi 22 février à 11h, en l'église Saint-Rodrigue, 4760, 1ère Avenue, Charlesbourg.

Je laisse dans le deuil outre son épouse Raymonde, sa mère Mme Marie-Anne Trudel (feu Emile Flageol), sa fille Ann (Jean Pellerin); ses fils: Marc (Francine Marier), Claude (Monique Duguay et son fils Daniel Légaré), son fils feu Guy junior (France Boivin); ses petits-enfants: Karine et Samuel Lapierre; ses belles-sœurs et beaux-frères: Marguerite (Gaston Picard), Georges (Henriette McNicoll), Madeleine (feu André Demeule), Marthe (Jacques Harvey), Jean (Christiane Hamel), Cécile (Oliver Nicholls), Pierre (Charlotte Valierand), Francine Audet; son cousin Alphonse Braun (feu Madeleine Dupuis); plusieurs nièces, neveux, cousins, cousines, parents ainsi que de nombreux ami(e)s et collègues de travail de la Papeterie Stadacona. La famille désire remercier sincèrement le personnel de l'Hôpital Laval pour leur grand dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du Cœur du Québec 1248 ch. Ste-Foy, bur.101, Québec, Qc G1S 2M5. Tél.: (418) 682-6387 ou à l'Association Pulmonaire du Québec, 800 de Maison-Neuve est bureau 800, Montréal, Qc. H2L 4L8, tél.: 1-800-295-8111 ou à la Fondation Gilles Kégle, 380, rue Dupont, Québec, Qc. G1K 6M7, tél.: (418) 524-2626

Pour renseignements : (418) 529-3371  
Télécopieur : (418) 529-9506  
Courriel : lc@lepinecloutier.com  
Site Web : www.lepinclooutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



**Marie-Marthe Cayer Croteau**

À l'hôpital St-Sacrement, le 16 février 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Marie-Marthe Cayer, épouse de feu M. Armand Croteau. Elle demeurait à St-Flavien. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Maurice Côté) Fernand (Prudentienne Bergeron), Simone (feu Fernand Côté); ses petits-enfants: Marcel Côté, Normand Côté (Huguette Baron), Réjeanne Côté (Stéphane Guérard), Micheline Croteau (Normand Pelletier), Gisèle Croteau (Daniel Bouliane), Armand Croteau (Lorraine Lauzé), Michel Croteau, France Croteau, Francine Croteau (Yan Labonté), Gilbert Côté (Chantale Bergeron), Ghislain Côté (Marie-Josée Fortier); ses arrière-petits-enfants: Valérie, Isabelle, François et Vincent Côté, Caroline et Alexandre Guérard, Tania et Brendon Croteau, Carol-Anne et Myriam Côté; ses sœurs: Juliette Cayer (feu Jean-Baptiste Bergeron), Rolande Cayer (feu Ernest Côté); plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

**BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE**

1, rue Roberge, St-Flavien  
vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le samedi 22 février à 14h en l'église de St-Flavien, et de là au cimetière paroissial.  
Pour renseignements : 728-2202



**Simone Bélanger Fortier**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 15 février 2003, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédée, dans le calme et la sérénité, dame Simone Bélanger. Elle est allée rejoindre son époux M. Léonidas Fortier et ses deux filles Claudine et Marie-France. Elle demeurait à Charny. La famille recevra les condoléances au funérarium

**CLAUDE MARCOUX LTÉE**

1431, des Pionniers, St-Nicolas  
samedi à compter de 11h30. Une liturgie de la parole sera célébrée le samedi 22 février 2003 à 13h30 à l'église de St-Nicolas et de là au cimetière paroissial.

Je laisse dans le deuil mes enfants, gendres, belle-fille: Monique (Claude Frenette), Martial (Lucie Samson), Jocelyne (Roger Olivier), Sylvie (Réal Fortier), Johane (Luc Desureault); ses petits-enfants: Carl, Rémi, Geneviève (Christian Bourassa et Mégane), Frédéric (André Charbonneau), Alexandre, Philippe, Nancy, Marie-Pier, ses frères et sœurs: feu Lasrân Bélanger (Simone Gaudreault), Yvette Bélanger (feu Paul-Emile Lessard), Roger Bélanger (Yvette Olivier), Pantaléon (Madeleine Gagné), Jeanne D'Arc (feu Jos-Victor Demers), Madeleine (Lucien Lambert), Emile (Pauline Gagné), Antoine (Denise Tardif), Gertrude (Paul-Henri Michaud), Julienne (Germain Méthot), Julien (Yolande Dubé), Aline (Rodrigue Moreau); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Fortier, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier Lise Samson, le Dr Monique Parent ainsi que le personnel médical et hospitalier de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix.

Pour renseignements : 839-8823  
Télécopieur : 839-0016  
Courriel : cmarcoux@videotron.ca



**Maurice Ferland**

À l'Hôpital Général de Québec, le 12 février 2003, à l'âge de 91 ans est décédé monsieur Maurice Ferland, époux de feu dame Cécile Ducharme. Il demeurait à Québec et autrefois de Montréal. Le service religieux sera célébré le samedi 22 février à 10h, en l'église Saint-Rodrigue, 4760, 1ère Avenue, Charlesbourg. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Je laisse dans le deuil ses sœurs: Géraldine (feu Joseph Foisy) et Yvette (feu Roméo Boies) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial aux unités 2000 et 3000 de l'Hôpital Général de Québec pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Société canadienne du cancer, 1040, ave. Belvédère, bur. 214, Québec (Québec) G1S 2G3 tél.: (418) 683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

6450, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg  
Pour renseignements : (418) 529-3371  
Télécopieur : (418) 529-9506  
Courriel : lc@lepinecloutier.com  
Site Web : www.lepinclooutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



**Gérard Fortin**

À Centre d'Accueil St-Joseph de Lévis, le lundi 17 février 2003, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Gérard Fortin, fondateur de For-Net inc. et de Fortin Fréchet Assurances inc., membre des Chevaliers de Colomb 4e Degré, époux en premières noces de feu dame Antoinette Roy et en deuxième noces de dame Fernande Gosselin. Il demeurait à Lévis, autrefois de St-Henri. La famille recevra les condoléances au funérarium:

**GONZAGUE VALOIS ET FILS**

111, Belleau, St-Henri  
vendredi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, ainsi que samedi à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le samedi 22 février 2003, à 11h30, à l'église de St-Henri et de là au cimetière paroissial.

Je laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Micheline (Robert Fréchet), Jacques (Laurence Roberge), Madeleine (Jacques Guimont), Marthe (Daniel Chevalier); ses petits-enfants, Eric (Suzanne St-Laurent), Julie et Sophie Fréchette, Marie-Hélène (Martin Charette), Annie (Benoit Brault) et Patrick Fortin (Michelle Stalcin), Isabelle (Marc-André Poisson) et Jean-François Guimont (Brigitte Dagenais), Thomas et Justine Fortin-Chevalier; ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, Gaston (Monique Fortin), Bernard (feu Gevaire

Métvier), Claude (feu Hénriette Fortin), Rémy (Gaétane Leblanc). Il était aussi le frère de feu Antoine (feu Simone) Gracia Bellavance; feu Léopold (feu Adrienne), feu Laurent (feu Blandine), feu Réal (feu Simone), feu Jean-Marie (Lucia Perrault), feu Marcel, feu Gabrielle (feu François), feu Gilberte (feu Joseph); les enfants de Mme Gosselin, Clément, Paul-André, Manuelle, Réjean et Jacques Fontaine ainsi que leur conjoint(e); ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Roy et Gosselin; ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille remercie le personnel du Centre d'Accueil St-Joseph pour les soins exceptionnels prodigués durant son séjour. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de Centre d'Accueil St-Joseph de Lévis, 107 St-Louis, Lévis G6V 6R9  
Pour renseignements : 839-8823  
Télécopieur : 839-0016  
Courriel : cmarcoux@videotron.ca



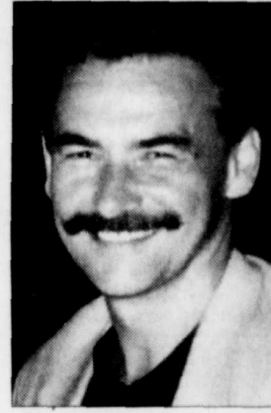
**Nicole St-Laurent Fréchette**

À sa résidence, le 11 février 2003, à l'âge de 57 ans est décédée dame Nicole St-Laurent, fille de feu Jean-Marie St-Laurent (feu Lina Grondin), épouse de feu Michel Fréchette. Elle demeurait à Vanier. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

260, rue Beaucauge, Vanier  
vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 22 février 2003, à 14h, en l'église Notre-Dame de Recouvrance (Notre-Dame de Vanier), 260, ave. Bélanger, Vanier.

Je laisse dans le deuil ses fils: Martin (Patricia Racine) et Alain (Annie), ses sœurs: Janine (feu Robert Deslauriers), Denise (Henri Racine), Claudette (Roger Michaud), Monique (André Michaud) et Lise (Yvon Lortie); sa filleule Lina Lortie, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, ch. Ste-Foy, bur.101, Québec, Qc. G1S 2M5, tél.: (418) 682-6387, à Les Diabétiques du Québec, 2700, boul. Laurier, Tour Champlain, bur. 6250, Ste-Foy (Québec) G1V 4K5 tél.: (418) 656-6241 et/ou à la Fondation de la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Sillery Qc G1T 1P5, tél.: 688-0878.  
Pour renseignements : (418) 529-3371  
Télécopieur : (418) 529-9506  
Courriel : lc@lepinecloutier.com  
Site Web : www.lepinclooutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



**Paul Giguère**

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, entouré de tous ceux qui l'aimaient, le 16 février 2003, à l'âge de 52 ans, est décédé monsieur Paul Giguère, époux de dame Francine Lessard. Il demeurait à Charlesbourg. Il était à l'emploi de la R.A.M.Q.

La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

6450, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg  
vendredi de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 21 février 2003 à 14h, en l'église St-Charles Borromée (coin 1ère Avenue et 80e Rue Est), Charlesbourg et de là au Parc Commémoratif La Souvenance.

Je laisse dans le deuil outre son épouse Francine Lessard, ses enfants Jean-Philippe (Isabelle Bélanger) et Véronique; sa mère Rita Morin (feu Emilien Giguère); ses frères et sœurs: Pierre, Francine et Marc-André (Sylvie Blondeau); sa belle-mère Julienne Poulin (feu Lorenzo Lessard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Diane Leclerc (Claude Leclerc), Louise Lessard (Laval Tremblay) et Carole Lessard (Richard Dion); ses neveux et nièces: Stéphanie, Caroline, Marie-Claude, Valérie, Mélissa, Anne-Christine, Gabriel et Christine, ainsi que de nombreux ami(e)s et collègues de travail. Merci spécial au personnel du département d'hématologie de l'hôpital de l'Enfant-Jésus et plus particulièrement au Dre Christine Demers pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040 ave. Belvédère, bureau 214, Sillery (Québec) G1S 3G3. Tél. 683-8666.  
Paul a lutté pendant 11 ans contre le cancer, avec courage et détermination. Il n'a jamais abandonné le combat même après avoir subi trois greffes de la moelle osseuse. Repose-toi, tu le mérites bien. Tu es un champion.  
Pour renseignements : (418) 529-3371  
Télécopieur : (418) 529-9506  
Courriel : lc@lepinecloutier.com  
Site Web : www.lepinclooutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



**Cécile Giroux**

À C.H.A. hôpital Du St-Sacrement, le 14 février 2003, à l'âge de 74 ans et 9 mois, est décédée dame Cécile Giroux, fille de feu Joseph-Eloi Giroux et de feu Isabelle Bergeron. Elle demeurait à Québec. Elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré, en présence du corps, le vendredi, 21 février 2003, à 14h, en l'église Saint-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest, Québec et de là au

cimetière Belmont, sous la direction de la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU  
Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Thérèse, Edith, Jeanne d'Arc et Isabelle, son frère Dominique (Gabrielle Beaudet); sa tante Clara Hébert Bergeron, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au personnel de l'hôpital St-Sacrement pour les bons soins prodigués. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation Hôpital St-Sacrement, 1050 ch. Ste-Foy, Québec G1S 4L8.

Pour renseignements:  
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU  
693 av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy Qc G1N 4R8  
Téléphone : (418) 688-2411  
Télécopieur : (418) 688-2414  
Courriel : residencefuneraire@cfplateau.com



**Georges Haddad**

À l'hôpital Laval, le 19 février 2003, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Georges Haddad, fils de feu Charles Haddad et de feu dame Lillie Haddad. Il demeurait à l'ancienne-Lorette. La famille recevra les condoléances au funérarium

**FALARDEAU BÉDARD ROY**

1547, rue Notre-Dame, l'Ancienne-Lorette  
jeudi: de 19h à 22h, vendredi: de 11h à 13h45. Le service religieux sera célébré le vendredi 21 février 2003, à 14h, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette, l'inhumation aura lieu le samedi 22 février 2003 à 13h, au cimetière St-Michel de Trois-Rivières.

Je laisse dans le deuil, sa conjointe Évangéline Painchaud Monin, ses frères et ses sœurs: Adèle Haddad (feu Edouard Shoiry), Emmeline Haddad, Isabelle Haddad, Alfred Haddad (Clémence Tessier), Florence Haddad et Robert Haddad (Josephine Waken) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec Qc G1S 2M5 tél.: 682-6387.

Pour renseignements : (418) 842-3737  
Télécopieur : (418) 842-1078  
Site web : www.lepinclooutier.com  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

**Gertrude Adam Jean**

70 ans l'avis de décès de Mme Gertrude Adam Jean, nous aurions dû lire son frère Jean-Léon Adam (Madeleine Lacasse).

**Margherita Calafiore Lojaco**

À l'hôpital St-Sacrement du CHA, le 17 février 2003, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Margherita Calafiore, épouse de feu monsieur Amilcar Lojaco. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

1025, rte de l'Église, Sainte-Foy  
Le service religieux sera célébré le samedi 22 février 2003 à 11h, en l'église Saint-Mathieu, 3155, des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy et de là au cimetière Belmont.

Je laisse dans le deuil ses fils: Rosemary (Robert Boudreau), Diana et Norma; son frère Vincenzo Calafiore (Maria Mariana); sa sœur Maria Calafiore (Jean-Jacques Bourbonnière); ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHA, hôpital Saint-Sacrement, 1050, ch. Sainte-Foy, Québec, Qc G1S 4L8, tél.: 682-7717.  
Pour renseignements : (418) 529-3371  
télécopieur (418) 529-9506  
courriel: lc@lepinecloutier.com  
site web : www.lepinclooutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Hélène Gagnon Langlois**

1919 - 2003  
À l'hôpital Laval, le 16 février 2003, à l'âge de 83 ans et 11 mois, est décédée dame Hélène Gagnon, épouse de feu monsieur Philippe Langlois. Elle demeurait à St-Augustin-de-Desmaures. La famille recevra les condoléances au funérarium

**ALBERT ROCHETTE & FILS**

350, Route 138, St-Augustin-de-Desmaures  
vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi, 22 février 2003, à 11h, en l'église St-Augustin-de-Desmaures. Départ du funérarium

**ALBERT ROCHETTE & FILS**

à 14h, pour l'inhumation au cimetière paroissial Notre-Dame de Montauban.

Je laisse dans le deuil ses enfants: Lise, Gaston (Céline Leclerc), Gérard (Francine Desroches), Michel (Armande Tremblay), Thérèse, Raymond, Francine, Normand (Francine Gagnon), Marc Poulin; ses petits-enfants: Rohan, Richard, Réjean, Marie-Andrée, Nathalie, Martin, Charles, Alexandre, David, Emmanuel, Arianne, Frédéric, Sonia; ses arrière-petits-enfants: Léa, Vanessa, Samuel; son frère, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Marie (Rita Nadeau), Yolande (Armand Janvier), Marguerite (feu Rosaire Forsyth), feu Léonard (Germaine Paradis), Isabelle Langlois (Maurice Perron); deux amies très chères: Lise Julien et Danielle Morasse, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le Dr Danielle Piché, le personnel de l'Hôpital Laval, ainsi que le Dr. Beaumier pour leur support et les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'organisme de votre choix.

Pour renseignements : 878-2980  
Télécopieur : 878-5752  
Courriel : rochfils@globetrotter.net  
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

**LE SOLEIL**  
**ABONNEZ-VOUS**  
**686-3344**  
1 866 686-3344

## Décès & Avis

### Alphonse Petitclerc

ans d'avis de décès de M. Alphonse Petitclerc paru hier, nous aurions dû lire: ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René Lavalée (Florence Leclerc), feu Bernard Lavalée (Marie-France Alain).



### Fernande Bernard Plourde

l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 16 février 2003, à l'âge de 69 ans, est décédée dame Fernande Bernard, épouse de M. Nelson Plourde. Elle demeurait à Beauport, quartier Courville. Le service religieux sera célébré le samedi 22 février 2003 à 11h, en l'église St-Louis de Courville, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial. Direction des funérailles

F. X. BOUCHARD INC.  
2258, av. Larue, Courville

lle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants et sa belle-fille: Bernard (Isabelle Voyer), Patrick (Nathalie Gauthier), ses petits-enfants: Caroline, Dominique, Jonathan, Samantha, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse (Roland Lizotte), André (Solange Huot), Jean (Christine Thibault), Micheline Vézina Bernard, Murielle Plourde Galarneau, Rita Plourde Bouchard, Erroll Plourde (Aline Mathieu), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements: 663-9838  
Condoléances par télécopieur: 660-1614  
Courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca  
Membre de la Corporation  
des Thanatologues du Québec



### Edmond Richard

l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 15 février 2003, à l'âge de 84 ans et 10 mois, est décédé M. Edmond Richard, époux de Cécile Delisle, fils de feu Edmond Richard et de feu Yvonne Edmond. Il demeurait à Cap-Rouge. Il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances à l'église, 30 minutes avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le samedi 22 février 2003 à 11h00 en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460, Provancher, Cap-Rouge, la mise en niche aura lieu ultérieurement au Mausolée François-de-Laval (cimetière Belmont). Sous la direction de la maison

### COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

lle laisse dans le deuil: ses enfants: Louise (Louis Germain), Jean (Chantal Turcotte), François (Louise Prince), Paul (Nicole Fauteux) et Danielle (Albert Fauteux), ses petits-enfants: François, Nathalie, Pascal, Alexandre, Luc, Maxime, Sébastien, Sarah, Félix, Marie-Thérèse, Maude, Thomas, Catherine, Benjamin, Etienne, Guillaume, Samuel, Paule et Sandrine, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, ses belles-sœurs et beaux-frères: Madeleine (Jules Labrecque), Jacques (Jeannette Gosselin), Suzanne (Valier Savoie), Pierre (Marie Bourbonnais), Gaston (Monique Brochu) et Jules (Rita Croteau). La famille désire remercier particulièrement le personnel soignant du 4000 de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour leur dévouement exceptionnel.

Renseignements  
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU  
693, avenue Nérée-Tremblay,  
Ste-Foy, (Québec) G1N 4R8  
Tél. (418) 688-2411. Télécopieur: (418) 688-2414  
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



### Claire Marois-Rochon

1923 - 2003

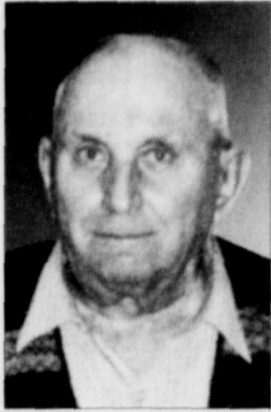
la maison Michel-Sarrazin, le dimanche 16 février 2003, à l'âge de 79 ans, entourée de l'amour des siens, toujours attentionnée et très généreuse d'elle-même, est décédée dans la paix et la sérénité dame Claire Marois, épouse de monsieur Paul-Emile Rochon. Elle demeurait à Silery. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE  
975, Marguerite-Bourgeoys, Québec  
vendredi de 16 à 22h. Le service religieux sera célébré le samedi 22 février 2003, à 11h, à l'église St-Yves, 2470 rue Triquet à Sainte-Foy.

lle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, son gendre et ses belles-filles: André (Jocelyne Bergevin), Claude (Marie Bourque), Pierre (Louise Caouette) et Hélène (Jean Plaisance); ses petits-enfants: Bernard, Isabelle (Jean-Paul Fiset), Philippe (Annie Boucher), Geneviève, Édouard, Simon et Julie; ses sœurs: Reine Marois (feu Paul Simard), Marthe Marois (feu Raphaël Déry) et Louise Marois (feu Clément Carpentier); ses beaux-

frères et sa belle-sœur: Armand Thivierge (feu Gisèle Marois), Gérard Bureau (feu Denise Marois), Robert Rochon et Jean-Marie Rochon (Aline Bourassa) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier particulièrement le personnel soignant et aidant du 8ème étage de l'Hôtel-Dieu de Québec ainsi que celui de la Maison Michel-Sarrazin pour les soins exceptionnels prodigués avec grande humanité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des messes ou des dons à la Fondation du CHUQ, l'Hôpital l'Hôtel-Dieu de Québec, Fonds du Cancer, 10, rue de l'Espérance, Québec (Québec) G1L 3L5, téléphone: (418) 525-4385, ou la maison Michel-Sarrazin, 2101 ch. St-Louis, Silery (Québec) G1T 1P5, tél.: (418) 688-0878.

Renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation  
des Thanatologues du Québec



### Joseph Tanguay

u Centre d'accueil St-Joseph de Lévis, le 18 février 2003, à l'âge de 88 ans et 10 mois, est décédé subitement monsieur Joseph Tanguay, époux en premières noces de feu dame Germaine Lapointe et en secondes noces de dame Marie Leblond. Il demeurait à Sainte-Claire. Côté Bellechasse. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au salon funéraire

ROY & ROULEAU INC.  
136, rue Principale, Ste-Claire  
le vendredi 21 février 2003 de 14h à 16h et de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles, le salon funéraire sera ouvert à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le samedi 22 février 2003, à 11h, en l'église de Sainte-Claire et de là au cimetière paroissial.

lle laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Lisette (Daniel Bernard), Paul, Pauline (Jocelyn Quellet), Suzanne (Claude Langlois); ses petits-enfants: Dany, Johanne, Julie; ses arrière-petits-enfants: Stéphanie et David. Il laisse également dans le deuil ses frères et sa sœur: feu Paul (Rose Lapointe), feu Charles (Juliette Labbé), feu Rita (Aurélien Drapeau), Chrysologue (Florence Lalancette), Robert (Rolande Lapointe); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Leblond: François (feu Yvonne Drapeau), Yvonne (feu Wilfrid Thibault), Madeleine (feu Lawrence Roseberry), Gérard (Madeleine Boudreault), Joseph (Gisèle Dugal), Arthur (Gervaise Dugal), Thérèse (René Demers), feu André (Henriette Tremblay), Jean-Louis (Colette Demers), Soeur Pauline S.S.S.C.M. ainsi que tous les membres de la famille Lapointe.

Un merci tout spécial au personnel du 3e étage St-Joseph du Centre d'accueil St-Joseph, S.V.P. faire un don à l'attention de Soeur Pauline Leblond, 37, des Cascades Beauport (Québec) G1E 2K1 pour l'oeuvre missionnaire au Cameroun. Direction des funérailles

ROY & ROULEAU INC.  
136, rue Principale, Ste-Claire  
Pour renseignements: Tél. (418) 883-3715  
Télécopieur: (418) 789-2576  
Courriel: royroul@globetrotter.net  
Membres de la Corporation  
des thanatologues du Québec



### Alphonsine Langevin Vaillancourt

u CHUL, le 19 février 2003, à l'âge de 97 ans et 9 mois, est décédée sereinement dame Alphonsine Langevin, épouse de feu Alphonse Vaillancourt, elle demeurait à Scott, Beauce. Les membres de la famille recevront les condoléances, à la

SALLE SAINT-MAXIME  
Place de l'Église, 1191 route Kennedy, Scott  
vendredi de 14h à 16h et de 19h à 22h, samedi jour des funérailles à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré samedi le 22 février 2003 à 11h, en l'église St-Maxime de Scott et de là au cimetière paroissial.

lle laisse dans le deuil ses enfants: Rachel, Rolande (Jean-Louis Godbout), Jacqueline (feu François Gagnon), feu Roger (Denyse Savard), Claire (Simon Côté), Jean-Louis (Thérèse Godbout) et Edith s.s.c.m.; ses petits-enfants: Réjean, Pierre, Renée, Martin, Serge, Mario, Richard, Jean, Marie-Chantal, André, France, Sarah et Lyne; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Samuel, Arianne, Marie-Dominique, Audrey, François-Olivier et Lauriane; ses belles-sœurs: Gilberte Gosselin et Denise Roy; ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que ses ami(e)s. Nos remerciements s'adressent tout particulièrement au personnel du Centre de génétisme active du CHUL. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de Scott, 1191, Kennedy Scott, G0S 3G0, le tout disponible à la salle. La direction des funérailles est confiée à la maison funéraire

EDGAR MERCIER & FILS INC.  
Sainte-Marie, Beauce  
Pour renseignements: 1-418-387-4080  
télécopieur: 387-4312  
courriel: edgar.mercier@globetrotter.net

740

### Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. G.D.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. M.L.

# Une baisse d'impôt qui fait reculer des projets miniers

LOUIS TANGUAY

LTanguay@lesoleil.com

■ En proposant une baisse du taux d'impôt de 28 à 21 % pour l'ensemble des entreprises du secteur des ressources, le nouveau budget fédéral fait reculer les projets miniers.

En effet, a déclaré au SOLEIL le directeur général de l'Association minière du Québec (AMQ), Dan Tolgyesi, le ministre des Finances, John Manley, tout en donnant d'une main aux compagnies minières une réduction de l'impôt sur leurs bénéfices, leur retire de l'autre main des déductions auxquelles elles avaient droit depuis 1976.

Ces déductions étaient destinées à créer une marge fiscale pour les provinces, en reconnaissance du fait qu'elles

sont propriétaires des ressources minières, a expliqué Gordon Peeling, président et chef de la direction de l'Association minière du Canada (AMC).

« La compétitivité de l'industrie minière canadienne est en jeu », a déclaré M. Peeling. Il a ajouté que « En bout de ligne, l'élimination de la déduction relative aux ressources entraînera sûrement la hausse des impôts payés par l'industrie minière ». « A tout le moins, le gouvernement fédéral vient

contrecarrer les efforts déployés par les compétences provinciales pour rendre l'investissement minier plus attrayant », dit-il.

L'automne dernier, l'industrie a démontré à l'aide d'une étude sérieuse que, contrairement aux autres secteurs, les mines sont soumises à trois niveaux d'imposition, rappelle M. Tolgyesi, qui déplore un « manque de vision à long terme » du gouvernement fédéral face à ce secteur d'activités.

Dans la même veine, le porte-parole de l'AMQ est heureux qu'Ottawa ait renouvelé pour un an le programme des actions accreditées pour le financement des sociétés d'exploration minière. Mais l'industrie réclame une approche globale plutôt que des décisions année après année.

## Les ventes des grossistes progressent

■ OTTAWA (PC) — Les grossistes ont affiché une septième progression mensuelle consécutive de leurs ventes, en décembre.

Selon Statistique Canada, les ventes en gros ont atteint 36,1 milliards \$, en hausse de 0,3 % par rapport à novembre.

Elles ont connu des hausses dans sept des 11 groupes de commerce. Le secteur du bois et des matériaux de construction a enregistré la meilleure progression en ce qui a trait à la valeur, affichant une augmentation des ventes de 3,2 %.

Pour l'ensemble de l'année, les grossistes ont bénéficié d'une croissance de leurs ventes de 6,2 %, comparativement à seulement 2,5 % en 2001, et ce, malgré les signes de fai-



Source: Statistique Canada. INFOGRAPHIE PC — LE SOLEIL

blesse de l'économie américaine. L'année 2002 a été particulièrement profitable dans le secteur de l'automobile avec une hausse de 15,2 %.

De leurs côtés, le secteur de la construction et celui des biens ménagers ont connu des hausses respectives de 14,7 % et de 13,9 %. Cependant, les ventes de machines, de matériel et de fournitures industrielles ont fléchi de 3,2 %.

En 2002, seuls deux provinces et un territoire ont connu une croissance plus forte que la moyenne canadienne. Les Territoires du Nord-Ouest ont le plus bénéficié de la croissance des ventes en gros, avec un gain de 35,2 %.

Le Québec se situe près de la moyenne nationale avec un taux de croissance de 6,1 %. Le secteur du bois et des matériaux de construction ainsi que celui des produits alimentaires ont contribué fortement à la hausse enregistrée dans la province.

## Ottawa créera une équipe pour dénicher les fraudes boursières

FRANCIS VAILLES

La Presse

■ MONTRÉAL — Le gouvernement fédéral veut constituer une équipe nationale d'enquêteurs pour mieux dénicher les fraudes boursières et s'assurer du respect des lois régissant les valeurs mobilières.

Dans le budget déposé mardi, le ministre des Finances propose même d'injecter jusqu'à 30 millions \$ par année à cette fin. « Pour renforcer les enquêtes, des équipes intégrées d'enquêteurs, de juristes et d'avocats seront mises sur pied dans les principaux centres financiers canadiens. Ces équipes se concentreront sur les cas les plus graves de fraude d'entreprise et d'activités illégales sur le marché », est-il écrit dans le budget du ministre John Manley.

Les lois sur les valeurs mobilières étant de juridiction provinciale, Ottawa parle de collaboration étroite avec les organismes de réglementation comme, par exemple, la Commission des valeurs mobilières du Québec. La Gendarmerie royale et les corps policiers provinciaux et municipaux seront également appelés à collaborer.

Le gouvernement fait valoir que la confiance des investisseurs dans l'intégrité des marchés des capitaux est essentielle au bon fonctionnement de l'économie. Cette confiance, écrit le gouvernement, « repose sur de vigoureuses mesures d'application de la loi ».

Ottawa veut également s'assurer que les conseils d'administration des entreprises inscrites en bourse aient des pratiques exemplaires. Il compte d'ailleurs proposer des mesures visant à renforcer les normes de régulation d'entreprise dans la Loi canadienne

sur les sociétés par action et dans les lois sur les institutions financières.

« Cela signifie, par exemple, qu'un conseil d'administration doit être suffisamment indépendant de la direction pour exécuter sa fonction de supervision, que le comité de vérification du conseil doit être indépendant pour garantir une vérification et une communication appropriée de la situation financière et que la direction doit être tenue responsable de ses actions », est-il écrit.

Le gouvernement fédéral ne se contentera donc pas des principes de régulation d'entreprise suggérés par la Bourse de Toronto aux entreprises, ni même des exigences de divulgation du respect de ces principes. Les intentions d'Ottawa penchent vers une approche semblable à celle des autorités américaines, qui exigent par exemple que les dirigeants attestent de la fiabilité des états financiers, sous peine de fortes sanctions.

De leur côté, les gens d'affaires soutiennent que l'approche qui veut qu'on exige de chacune des entreprises qu'elles divulguent leurs principes de gouvernance est préférable aux règles et aux lois. Selon eux, le marché boursier sanctionnera naturellement les entreprises dont les principes de bonne gouvernance ne sont pas appliqués. Par contre, les règles peuvent être contournées, disent les gens d'affaires.

« Il sera difficile de résister à la vague de réglementations. Mais je préfé-

re de beaucoup une approche basée sur des principes de bonne gouvernance, appuyée par une divulgation de qualité. Aucune loi n'améliorera l'indépendance d'esprit des administrateurs », dit à ce sujet Guylaine Saucier, qui a été présidente du Comité conjoint sur la gouvernance, en 2001.

Yves Michaud, le « Robin des banques », trouve qu'inclure les règles de régulation d'entreprises dans la loi est « extrêmement intéressante comme ouverture ». En ce qui concerne les fraudes, il estime qu'une loi qui proposerait la prison aux fautiveurs ne serait pas efficace. « Il faut que celui qui fraude soit tenu de rembourser », dit-il.

Le fondateur de l'Association de protection des épargnants et investisseurs du Québec (APEIQ) s'interroge toutefois sur l'applicabilité des diverses mesures fédérales, qui impèteraient souvent sur la juridiction provinciale.

Les intentions du fédéral sont assez explicites dans le budget. « La loi pourrait accorder au gouvernement fédéral des pouvoirs équivalents à ceux des provinces pour lui permettre d'intenter des poursuites pour infractions criminelles graves dans le domaine des valeurs mobilières et de la fraude d'entreprise. » Ottawa s'engage à collaborer avec les provinces pour que « le Canada se dote d'un système moderne et efficace de réglementation des valeurs mobilières ».

Au ministère des Finances du Québec, on a pris note de nos questions sur les intentions du fédéral, mais personne n'a rappelé pour les commenter. À la CVMQ, le président Pierre Godin n'a pu être joint, étant à l'extérieur du pays.

## Héroux-Devtek ferme une usine en Floride

■ MONTRÉAL (PC) — Le ralentissement économique aux États-Unis et la baisse de la demande dans le secteur des turbines à gaz industrielles ont forcé Héroux-Devtek à fermer une usine aux États-Unis.

Une cinquantaine d'employés de l'usine de Tampa, en Floride, perdront leur emploi. Au cours des prochains six mois, la production sera transférée à une usine d'Héroux-Devtek à Cincinnati, en Ohio.

Le président et chef de la direction d'Héroux-Devtek, Gilles Labbé, a affirmé qu'il s'agissait d'une décision difficile, mais nécessaire.

« Dans notre domaine, il faut agir rapidement et résolument pour tenir tête à la concurrence », a-t-il déclaré au cours d'une conférence téléphonique, hier.

L'entreprise de Longueuil, qui fabrique des turbines à gaz industrielles, des trains d'atterrissage et d'autres composantes pour l'industrie aérospatiale, a inscrit une charge de re-

structuration de 7,4 millions \$ au troisième trimestre.

Cette charge comprend notamment la réduction de la valeur des immobilisations qui seront vendues. Elle ne comprend pas les frais liés à la mise à pied de la cinquantaine d'employés, qui devraient atteindre 681 000 \$ et seront inscrits aux résultats du quatrième trimestre.

Au troisième trimestre, Héroux-Devtek a enregistré une perte nette de 6,8 millions \$, soit 28 c par action, comparativement à un bénéfice net de 4,6 millions \$, soit 19 c par action, au troisième trimestre de 2002.

Le chiffre d'affaires d'Héroux-Devtek a diminué de 24,7 %, passant de 78,9 millions \$ à 59,4 millions \$.

765  
Monuments

DU MANUFACTURER  
THERIAULT & FILS  
716, 1ère Ave. Québec, 524-1561

# Le dollar franchit la barre des 66 cents US

RÉJEAN BOURDEAU  
La Presse

■ Le huard a franchi la barre des 66 c US hier, aidé par la faiblesse du dollar américain, par les retombées prévues du dernier budget fédéral et par la hausse probable des taux d'intérêt.

« Il arrive un moment où ce qui n'est pas cher attire les investisseurs, lance Normand Faubert, vice-président, change étranger, à la Banque Laurentienne. C'est au tour du dollar canadien et cette fois-ci c'est probablement la bonne. »

Hier, le huard a clôturé à 66,10 c US, en hausse de 18 centièmes par rapport à la veille. En cours de séance, il a touché 66,16 c US, son plus haut niveau en sept mois.

Au début du mois, le dollar avait flirté avec les 66 c US, clôturant la séance du 4 février juste au-dessus de ce seuil. Il s'agit d'un regain impressionnant. Peu après Noël, il valait à peine 63 c US.

Le budget fédéral, présenté mardi, a stimulé les cambistes qui croient que les nouvelles dépenses vont avoir un impact positif sur l'économie canadienne. « Cette croissance va entraîner une hausse des taux d'intérêt », a déclaré Andy Busch, cambiste à la Banque de Montréal, à Chicago, à l'agence Bloomberg.

Une hausse des taux d'intérêt est attrayante pour les investisseurs étrangers, lesquels doivent faire le plein de dollars canadiens pour réaliser leurs placements.

## LE BILLET VERT

« La dégringolade du billet vert américain, amorcée depuis un an, mais

plus rapide depuis deux mois, joue en faveur du huard. « Tous les ingrédients sont en place pour semer de l'incertitude face aux États-Unis », estime Normand Faubert.

Les scandales financiers, la lutte au terrorisme, la possibilité d'une guerre en Irak, le déficit budgétaire record et le déficit du compte courant, n'aident en rien la situation, rappelle-t-il.

Avec ce retour des déficits américains, le cambiste de la Laurentienne se demande si les États-Unis seront en mesure d'attirer tout le capital nécessaire pour poursuivre sa croissance économique. Sa question : quel prix devront-ils payer pour attirer les capitaux étrangers dont ils ont besoin ? « On ne voit plus le dollar américain comme la bouée de sauvetage, dit le spécialiste. Les investisseurs cherchent de nouvelles avenues pour placer leur argent. »

Ce qui explique la hausse du prix de

l'or depuis un an. Hier, il a gagné 5,70 \$US à 349,90 \$US.

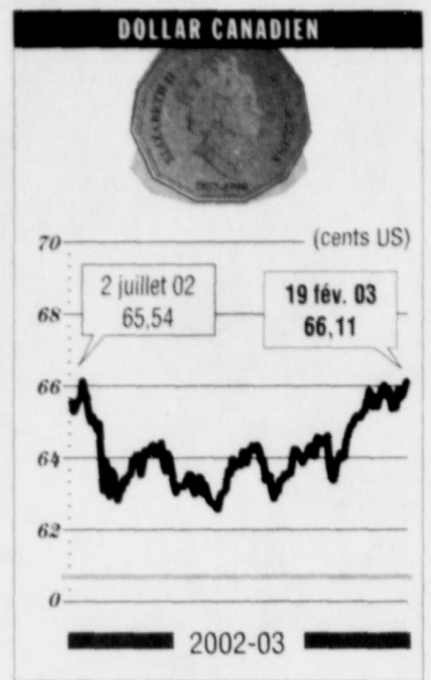
Pendant ce temps, le Canada accumule les surplus budgétaires et son économie connaît la plus forte croissance parmi les plus grands pays industrialisés. Sans compter que les taux d'intérêt sont plus élevés qu'aux États-Unis.

Selon M. Faubert, ce contexte ne peut qu'être favorable au huard. Il pense même que la devise canadienne va freiner sa chute contre les monnaies européennes, lesquelles vont continuer à s'apprécier par rapport au dollar américain.

Hier, le huard a perdu 19 centièmes pour clôturer à 61,50 euros.

« Je reste optimiste et je m'attends à voir le dollar canadien poursuivre son appréciation à l'intérieur des 12 prochains mois », dit le spécialiste. Il prévoit même qu'il pourrait frôler les 69 c US durant cette période.

**Le huard pourrait terminer l'année à 69 c US**



## COMMISSION PARLEMENTAIRE

# L'Association québécoise de lutte contre la pollution s'impatiente

ANNE-LOUISE CHAMPAGNE  
ALChampagne@lesoleil.com

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique n'a pas encore été invitée à présenter son mémoire à la commission parlementaire sur la mise en œuvre du Protocole de Kyoto, et son bouillant président, André Bélisle, s'impatiente.

Les travaux de la commission se tenaient les 18, 19 et 20 puis le 25 février. Trente-cinq groupes et experts sont inscrits à la liste officielle des participants, et les journées sont très chargées. Une source du cabinet du ministre de l'Environnement affirme que l'AQLPA aura bel et bien l'occasion de se faire entendre lors de cette commission parlementaire, mais que le moment n'est pas encore déterminé.

Le problème, explique-t-on au cabinet, c'est que le critique libéral en environnement, Robert Benoit, ne peut siéger en soirée, mais que des discussions ont lieu là-dessus. En fin de journée hier, le ministre Boisclair a dit souhaiter que l'AQLPA soit entendue en commission parlementaire.

Le président de l'AQLPA, André Bélisle, affirme pour sa part que le cabinet a avancé la date du 20 février, soit aujourd'hui, pour présenter son mémoire, mais en fin d'après-midi hier, il n'avait pas encore été formellement invité. L'organisme a été parmi les premiers à envoyer son mémoire, affirme André Bélisle : « Premier arrivé, premier servi, non ? » demande-t-il.

L'AQLPA aurait pourtant toutes les raisons d'être entendue durant ces audiences. Depuis 1997, l'organisme travaille à mettre au point un Programme d'inspection et d'entretien des véhicules automobiles (PIEVA) et André Bélisle affirme que la commande est remplie depuis longtemps. « Nous sommes partenaires du gouvernement dans ce projet », rappelle-t-il.

Beaucoup d'argent a été investi dans ce travail. L'AQLPA a réuni une quarantaine de partenaires, provenant du monde de l'automobile, de la formation, et des ministères eux-mêmes, qui ont investi 3 millions \$ dans le projet.

Par ailleurs, le ministre de l'Environnement a mis sur pied une direction dédiée à ce programme : un autre 2 millions \$.

Le ministre Paul Bégin, lorsqu'il était titulaire de l'Environnement, s'était engagé à mettre en place ce programme en mai 2002 ; ce n'est pas encore fait.

« Pourtant, toutes les conditions sont remplies », assure M. Bélisle.

Ces conditions tiennent en trois points. L'AQLPA devait prouver que son programme conduisait bel et bien à une réduction des émissions polluantes. Selon son évaluation, l'application du premier volet seulement du programme mènerait à l'élimination de 1,1 million de tonnes métriques de GES, après trois ans d'application. La mise en œuvre du reste des étapes ferait passer les réductions à 3,3 millions de tonnes métriques.

Par ailleurs, Québec exige des garanties d'intégrité du programme ; ce que M. Bélisle croit avoir atteint en proposant des centres indépendants d'inspection, qui ne vendraient pas de pièces. Enfin, le gouvernement voulait s'assurer que les moins nantis ne seraient pas pénalisés dans l'application de ces normes. L'AQLPA croit pouvoir y arriver en établissant un fonds pour l'inspection à partir des coûts d'inspection payés par les Québécois.

Dans les cas où une « minoune » devrait être retirée de la route, le propriétaire serait compensé soit par des laissez-passer pour le transport en commun, soit par un montant de 500 \$ en argent, applicable à l'achat d'un véhicule moins polluant. L'organisme estime que Québec tirerait des revenus de 36,8 M \$ de ce programme, en plus d'économiser 10 M \$ en soins de santé. Cet argent pourrait servir à payer des fonctionnaires chargés du contrôle de tout le système.

L'AQLPA a travaillé avec des partenaires, dont Parsons, un groupe américain d'ingénieurs-conseils en environnement. Parsons a appliqué le PIEVA au New Jersey sans la moindre modification, et il satisfait tout le monde, assure M. Bélisle.



La compagnie Embraer attaque depuis des années le programme de subventions de Bombardier.

# Embraer fustige Landry et Investissement Québec

ARIANE KROL  
La Presse

L'avionneur brésilien Embraer ne décolère pas des déclarations faites par Bernard Landry il y a près d'un mois, lorsque le premier ministre québécois a assuré que Québec fournirait à Bombardier un soutien financier « aussi haut qu'il le faut pour que notre industrie demeure compétitive ».

Selon Embraer, cette déclaration n'aidera pas le Canada et le Brésil à résoudre le différend qui les oppose depuis plusieurs années au sujet du soutien financier que chaque pays apporte à son principal avionneur.

« Il est nécessaire de résoudre le problème, mais ce n'est pas ce qu'indiquent les gestes posés par le Canada. Les gestes posés par le Canada indiquent qu'ils prendront toutes les mesures nécessaires pour soutenir Bombardier. C'est ce qu'ils ont dit publiquement », a déclaré hier le vice-président aux relations externes d'Embraer, Henrique Rzezinski, en entrevue téléphonique depuis le Brésil.

Le 21 janvier dernier, des médias avaient interrogé Bernard Landry sur la possibilité que Québec fournisse de nouveaux fonds à l'agence gouvernementale Investissement Québec pour que celle-ci puisse continuer à garantir les prêts des clients de Bombardier. « Nous irons aussi haut qu'il le faut pour que notre industrie demeure compétitive avec Boeing, Airbus, Embraer et les autres », avait répondu le premier ministre.

## LANDRY DÉNONCÉ À L'OMC ?

« Nous allons demander au gouvernement brésilien d'amener ça devant l'OMC (Organisation mondiale du commerce). Cette déclaration en elle-même est un aveu ! », fulmine Henrique Rze-

zinski. Pourtant, l'OMC appuie ses décisions sur des faits. « Je pense qu'une déclaration publique d'un premier ministre est un fait. »

Une déclaration publique d'un premier ministre a un énorme impact sur le marché », fait valoir le vice-président aux relations externes d'Embraer.

Selon une dépêche de l'agence Presse canadienne, Bernard Landry aurait toutefois précisé que l'aide de Québec devrait être compatible avec le droit international.

Le ministre fédéral du Commerce international s'était même porté à sa défense une semaine plus tard. « M. Landry a dit clairement que son aide à l'industrie tiendrait compte des règles de l'OMC », avait soutenu Pierre Pettigrew.

La prochaine rencontre officielle entre les deux pays aura lieu les 6 et 7 mars à Miami entre Claude Carrière, le négociateur en chef du Canada dans ce dossier, et son interlocuteur brésilien.

## 3,3 MILLIONS \$ US PAR AVION

« L'OMC a publié lundi le rapport détaillé de la plus récente décision rendue en décembre dans ce dossier, qui conclut que le financement fédéral canadien d'un contrat entre Bombardier et Air Wisconsin, signé en 2001, équivaut à une subvention de presque 3,3 millions \$US par avion. »

C'est environ trois fois ce que Embraer recevait d'un programme brésilien, affirme Henrique Rzezinski. « C'est très préoccupant parce que ça déforme complètement le marché. C'est énorme, c'est incroyable », dit-il.

Le Brésil a déjà porté plainte contre le programme d'Investissement Québec, mais l'OMC avait conclu l'an dernier qu'il ne s'agissait pas là de subventions à l'exportation prohibées.

# Licenciements en vue chez CGI

TORONTO (PC) — Quelques semaines seulement après avoir acquis sa rivale Cognicase, le Groupe CGI a déjà identifié plusieurs postes redondants et annonce des licenciements.

CGI, une entreprise de Montréal, est la plus importante firme de services informatiques au pays. L'entreprise emploie près de 14 500 travailleurs dans plusieurs pays.

Eileen Murphy explique que CGI a maintenant effectué le tiers du travail dans le cadre de son plan d'intégration de trois mois. La porte-parole dit cependant être incapable de chiffrer exactement le nombre de postes qui seront abolis suite à l'intégration des 4500 employés de Cognicase.

M<sup>me</sup> Murphy affirme que les emplois qui ont été éliminés jusqu'ici sont des postes en communications, ressources humaines et sur le plan administratif. Une source a toutefois révélé qu'environ 60 % de la main-d'œuvre

du bureau torontois de Cognicase avait été remerciée.

Le fondateur et chef de la direction de Cognicase, Ronald Brisebois, ainsi que plusieurs dirigeants ont accepté de quitter leurs fonctions en retour de parachutes dorés d'une valeur globale de 14,8 millions \$.

Eileen Murphy a laissé savoir que CGI évalue présentement l'actif que Cognicase a acquis ces dernières années afin de déterminer lesquels seront conservés et lesquels seront liquidés. La porte-parole précise que les baux immobiliers sont examinés et que les employés de Cognicase sont tous appelés en entrevue afin de revoir leur rôle au sein de la nouvelle entreprise. Dans certains cas, des employés seront appelés à changer de département. « Notre objectif est d'être le plus transparent possible », dit Eileen Murphy. Cognicase a généré 513 millions \$ de revenus l'année dernière.

## La Finlande très débrouillarde

■ GENÈVE — La Finlande est le pays le mieux placé pour tirer parti de l'essor des technologies de l'information et de la communication, indique un palmarès publié hier. Les États-Unis sont deuxième, le Canada sixième dans ce classement établi par le Forum économique mondial (qui organise la rencontre annuelle de Davos), la Banque mondiale et l'école Insead, de Fontainebleau, près de Paris. Les sélectionneurs ont utilisé 64 critères, de l'usage de la technologie par les personnes, les gouvernements et les entreprises jusqu'à la réglementation et l'infrastructure. Le palmarès aide les gouvernements à adopter des politiques sur la concurrence. Bruno Lanvin, de la Banque mondiale, a affirmé que les pays les mieux classés sont ceux où les gouvernements et les dirigeants d'entreprises sont les plus flexibles. (AP, PC)

## Appel de soumissions

Corporation d'hébergement du Québec

CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES DE L'OUTAOUAIS  
CENTRE DE NÉPHROLOGIE PAVILLON DE HULL  
PROJET N° : P00397

La Corporation d'hébergement du Québec demande des soumissions pour des travaux d'une nouvelle construction sur le terrain du Centre hospitalier Vallée de l'Outaouais Pavillon de Hull, au 16, boul. Emond, ville de Hull.

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques sur le site CIEC ou de MERX :

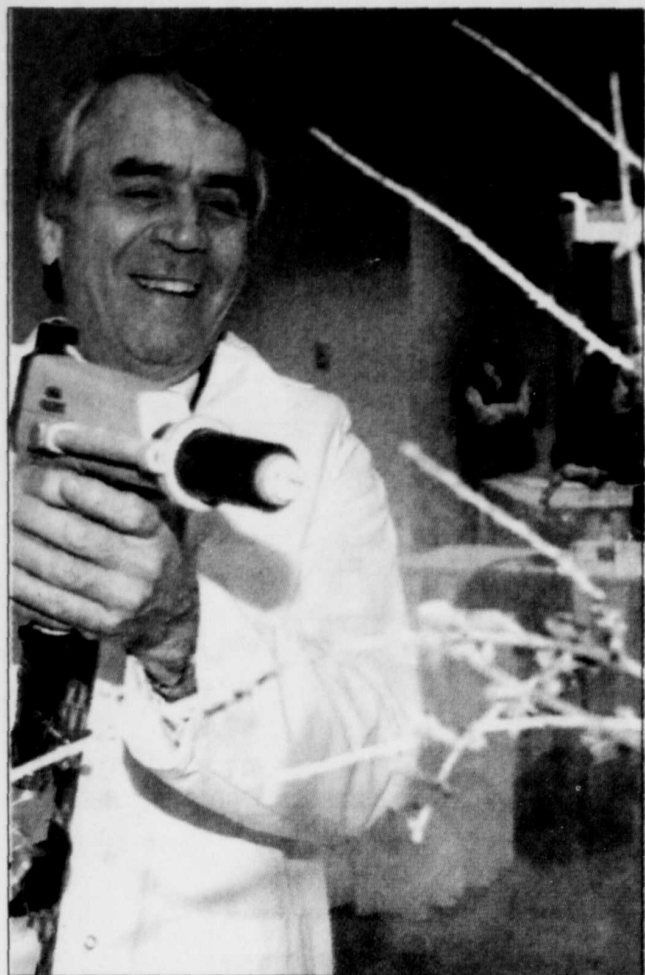
www.constructo.ca ou www.merx.com

Date de réception et ouverture des soumissions : Le 21 mars 2003, 14 h

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues.

Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur notre site Internet : www.chq.gouv.qc.ca

Québec



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES  
Le ministre des Ressources naturelles, François Gendron, a eu l'occasion de mettre à l'essai le tout nouveau pistolet électrostatique pollinisateur de mélèze.

## Un pistolet pour polliniser les mélèzes

RÉJEAN LACOMBE  
RLacombe@lesoleil.com

■ Les mélèzes des forêts québécoises n'ont qu'à bien se tenir. La Direction de la recherche forestière au ministère des Ressources naturelles (MRN) vient de mettre au point un pistolet électrostatique pollinisateur de mélèze.

Cette nouvelle méthode de pollinisation a de fortes chances de reléguer aux oubliettes le traditionnel procédé de pollinisation qui, selon les experts, est extrêmement onéreux et ne peut pas être envisagé à grande échelle.

Le ministre François Gendron, du MRN, a eu l'occasion de mettre à l'essai ce pistolet pollinisateur à l'ouverture du sixième Carrefour de la recherche forestière qui a entrepris ses travaux hier.

Fabienne Colas, de la Direction de la recherche forestière, explique que ce pistolet électrostatique a été développé afin de produire de grandes quantités de graines hybrides.

**Un procédé moins onéreux qui facilite la fertilisation**

« Ce pistolet, explique-t-elle, crée un champ électromagnétique de manière à donner une charge électrique aux grains de pollen qui seront alors attirés, à l'instar d'un morceau de fer vers un aimant, en direction des fleurs femelles. »

Les expériences menées démontrent que la quantité de pollen requis est significativement moindre et l'opération peut alors se faire sur de grande superficie à la fois.

Le premier prototype a été élaboré en 1993. Mais au MRN on précise que ce n'est qu'en 2002 que l'on peut affirmer que cet outil est devenu opérationnel.

Le mélèze hybride provient d'un croisement entre le mélèze d'Europe et le mélèze du Japon. Les experts estiment que cet hybride croît mieux que le mélèze indigène, ou le mélèze laricin, que l'on retrouve dans bon nombre de nos forêts.

Avec l'ancien système, les experts étaient confrontés à un problème. Les floraisons entre le mélèze d'Europe et le mélèze du Japon, accusent un décalage.

Il fallait donc qu'ils aient recours à des pollinisations pour produire des graines de mélèze hybride qui, jusqu'à maintenant, étaient obtenues par croisement dirigé. Le pistolet pollinisateur vient donc corriger tout ce procédé.

Par ailleurs, le sixième Carrefour de la recherche forestière a enregistré des inscriptions records comparativement à la dernière rencontre qui a eu lieu en 1997. Plus de 2000 inscriptions étaient compilées hier, soit 66% de plus que lors de la tenue du dernier Carrefour.

Au Centre des congrès, on retrouve près de 500 exposants, répartis dans 155 kiosques. Au terme de cette sixième rencontre, aujourd'hui, huit colloques auront été tenus et quelque 50 conférenciers auront fait le point sur plusieurs aspects de la foresterie québécoise. Par ailleurs, le Conseil de la recherche forestière du Québec a attribué son Méritas 2003, au docteur S. Y. (Tony) Zhang, chercheur principal à Forintek Canada.

EN BREF

### La Baie ferme son magasin de la Place Versailles

■ MONTRÉAL — La Compagnie de La Baie d'Hudson fermera un autre magasin au Québec. Il s'agit du magasin La Baie de la Place Versailles, à Montréal, qui cessera ses activités au mois d'août prochain. Selon le *Journal de Montréal*, l'entreprise invoque la baisse d'achalandage de cette succursale et la relative proximité d'une autre, à quelques kilomètres plus au nord, pour fermer ce magasin. La Baie emploie 116 personnes, dont 34 à temps plein à la Place Versailles. Bon nombre de ces employés se verront offrir un transfert vers d'autres magasins. La Baie occupait 130 000 pieds carrés dans le centre commercial. (PC)

## Une autre décote pour Abitibi-Consolidated

■ MONTRÉAL (Reuters) — Standard & Poor's a réduit hier la cote de crédit d'Abitibi-Consolidated sous la catégorie d'investissement, estimant que la papetière montréalaise n'affiche pas des liquidités satisfaisantes.

Abitibi, premier producteur mondial de papier journal, s'est dit déçu mais non surpris de la décision de l'agence new-yorkaise puisque l'agence Moody's avait procédé à une décote similaire en novembre.

« Cela n'aura pas vraiment d'impact financier sur nous », a indiqué le porte-parole d'Abitibi, Marc Osborne.

Standard & Poor's a abaissé la cote d'Abitibi de BBB- à BB+, ramenant la qualité de son crédit au niveau des meilleures obligations de pacotille (junk).

L'agence de notation a justifié sa décision par les ratios d'endettement trop élevés d'Abitibi, qui affiche une dette totale de 6,1 milliards \$.

« Bien que la demande pour le papier journal et les prix remontent graduellement, la baisse du marché a été plus longue et plus profonde que prévu, et les perspectives pour une forte reprise cette année sont faibles », a noté l'analyste de Standard & Poor's, Pamela Rice.

« La réduction de la dette chez Abitibi a été un obstacle majeur depuis l'acquisition de Donohue en 2000 financée en grande partie à crédit », a renchéri l'analyste Clément Ma.

Abitibi a certes depuis utilisé 420 millions \$ provenant de la vente de son usine de pâte de Saint-Félicien pour réduire sa dette, mais la compagnie

n'a pu générer des flux de trésorerie disponibles satisfaisants, a estimé Clément Ma.

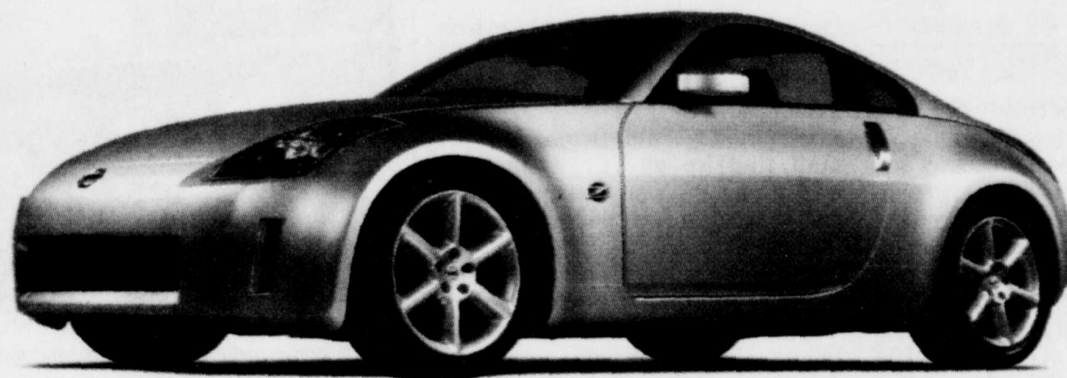
### AMÉLIORATION EN VUE

L'agence de notation prévoit que les perspectives d'Abitibi ne se détérioreront pas à moyen terme, étant donné les conditions du marché qui s'améliorent, ainsi que les efforts déployés par Abitibi pour réduire ses coûts et accroître sa rentabilité.

Standard & Poor's a aussi abaissé la cote de Bowater, plus proche rival d'Abitibi sur le marché du papier journal.

Le titre d'Abitibi a terminé en baisse de 13¢ à 10,95 \$ à la Bourse de Toronto mardi. Celui de Bowater a cédé 68¢ et US pour finir à 39,27 \$ US à New York.

CE N'EST PAS TOUT D'AVOIR LA VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE,



350Z DE NISSAN : « PRIX DE LA VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE 2003 » ET « PRIX DU DESIGN DE L'ANNÉE » SELON L'AJAC

NOUS AVONS AUSSI LE VÉHICULE UTILITAIRE CANADIEN DE L'ANNÉE.



MURANO DE NISSAN : « PRIX DU VÉHICULE UTILITAIRE CANADIEN DE L'ANNÉE 2003 » SELON L'AJAC

Pour la première fois de son histoire, la prestigieuse Association des journalistes automobile du Canada (AJAC) a décerné le « Prix de la Voiture canadienne de l'année » et le « Prix du Véhicule utilitaire canadien de l'année » au même fabricant automobile - Nissan. Du jamais vu! Incroyable! Tout comme la 350Z et le Murano, deux modèles récemment lancés. Ces prix constituent une belle réalisation. Mais ils symbolisent surtout le commencement d'une nouvelle ère chez Nissan. Une ère vouée aux détails, inspirée par le changement et orientée vers la découverte de l'inattendu!



AUTOMOBILE JOURNALISTS  
ASSOCIATION OF CANADA  
ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA



DÉCOUVRIR l'originalité

www.nissan.ca